

GEÄNDERTE PLANUNG DER AUFTRAGSVERGABE – CT/CA-039/2013/03/ANHANG 2DE

Tätigkeiten	Bereich	Bezeichnung	Art des Verfahrens	Einleitung der Ausschreibung	Vertragsunterzeichnung	Haushaltsplan 2014 (EUR)	Haushaltsmittel insgesamt ¹ (EUR)	Bemerkungen
KERNGESCHÄFT	ÜBERSETZUNG	LEG14-01DE: Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Übersetzung von Texten im juristischen Bereich aus dem Englischen und Französischen ins Deutsche	Offen	Q1 2014	Q3 2014	93 750	750 000	
		LEG14-02ES : Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Übersetzung von Texten im juristischen Bereich aus dem Englischen und Französischen ins Spanische	Offen	Q1 2014	Q3 2014	34 375	275 000	
		LEG14-03EN : Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Übersetzung von Texten im juristischen Bereich aus dem Deutschen, Spanischen, Französischen und Italienischen ins Englische	Offen	Q1 2014	Q3 2014	300 000	2 400 000	
		AO LEG14-04FR : Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Übersetzung von Texten im juristischen Bereich aus dem Deutschen, Englischen, Spanischen und Italienischen ins Französische	Offen	Q1 2014	Q3 2014	537 500	4 300 000	
		LEG14-05SCEN : Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Übersetzung von Texten im juristischen Bereich aus dem Englischen ins Bulgarische, Tschechische, Dänische, Griechische, Estnische, Finnische, Kroatische, Ungarische, Italienische, Litauische, Lettische, Maltesische, Niederländische, Polnische, Portugiesische, Rumänische, Slowakische, Slowenische und Schwedische	Offen	Q1 2014	Q2 2015	0	1 300 000	
		GENAFF14 : Dienstleistungen der Übersetzung/Revision im Bereich Allgemeine Angelegenheiten aus dem EN ins HR, IS, NO und TR	Offen	Q4 2014	Q2 2015	0	1 100 000	
		RAIL14: Dienstleistungen der Übersetzung/Revision im Bereich Eisenbahn aus dem BG, CS, DE, EL,ET, FI, FR, HU, IT, LT, LV, PL, SL und SV ins EN	Offen	Q1 2014	Q3 2014	53 500	500 000	Verschoben auf 2015
		Dienstleistungen der Übersetzung/Revision in verschiedenen Bereichen aus dem EN ins AR und RU	Offen interinstitutionell	Q4 2014	Q1 2015	0	85 000	CdT ist <i>chef de file</i> (Ausgewiesen sind nur die Mittel für den Bedarf des CdT)

¹ Betrag für vier Jahre veranschlagt.

		FIN14: Dienstleistungen der Übersetzung/Revision im Finanz- und Bankenbereich aus dem EN in alle EU-Amtssprachen mit Ausnahme von GA	Offen	Q3 2014	Q2 2015	0	1 300 000	
		TM14: Dienstleistungen der Übersetzung von standardisierten Texten im Bereich gewerbliches/geistiges Eigentum	Offen	Q4 2014	Q3 2015	0	26 000 000	Veröffentlichung verschoben auf Q4 2014 – Mittel erhöht
UNTERSTÜTZUNG	VERWALTUNG	Erwerb von Bürobedarf professioneller Qualität unter Berücksichtigung von Umweltaspekten mit dezentraler Lieferung an die drei Arbeitsorte	Offen (Europäisches Parlament)		Q4 2014	-	48 000	
		Versicherung-spezielle Feuerrisiken	Verhandelt	Q3-2014	Q4-2014	0	50 000	Verschoben auf 2015
		Versicherung-elektronische Risiken	Verhandelt	Q3-2014	Q4-2014	0	40 000	Verschoben auf 2015
		Bereitstellung von Toilettenpapier und Papierhandtüchern	OIL	Q1 2014	Q4 2014	-	22 290	
	IT	Europäische Kommission – Lieferung von Arbeitsplatzrechnern – DESKTOP III	Offen interinstitutionell	2014	-	-	-	
		Europäische Kommission – Lieferung von Computer-Speichergeräten – NESTOR III	Offen interinstitutionell	2014	-	-	1 984 000	
		Europäische Kommission – Software für Innovationsvielfalt und -entwicklung – SIDE	Offen interinstitutionell	2014	-	-	1 080 000	
		CDT WANS III – Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Hochgeschwindigkeitsdatenverbindungen und Internetdiensten	Offen interinstitutionell	Q4 2014	Q1 2015	-	500 000	CdT ist chef de file (Ausgewiesen sind nur die Mittel für den Bedarf des CdT)
		Gerichtshof – Nutzung und Weiterentwicklung von IT-Infrastrukturen	Offen interinstitutionell	Q4 2013	Q1 2014	175 000	3 000 000	
		Europäisches Parlament – ITS14	Offen interinstitutionell	Q2 2014	Q3 2014	1 200 000	12 850 000	

Änderungen gegenüber dem Dokument, das dem Verwaltungsrat auf seiner Sitzung im Oktober 2013 vorgelegt wurde, sind in Rot gekennzeichnet.